

新闻稿 [即时发放]

香港设计中心二十周年庆祝活动
「设计光谱」呈献「常行」展览 超越「环保」的设计思维
汇聚超过 50 件设计 展品 呈现香港「设计续航」力

Unit 602, 6/F, Mill 5, The Mills,
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan, Hong Kong
荃灣白田壩街45號南豐紗廠五廠6樓602室
Design Spectrum
www.designspectrum.hk
Hong Kong Design Centre
www.hkdesigncentre.org



香港设计中心（Hong Kong Design Centre）在今年庆祝成立二十周年，并以「设计·构建可持续社区」为主题举办一系列庆祝活动。「设计光谱」（Design Spectrum）由香港特别行政区政府「创意香港」赞助，作为香港设计中心旗下面向公众的平台，将于今年11月22日至2023年1月29日期间举办「常行」设计展览。是次展览作为香港设计中心二十周年庆祝活动，更有幸成为庆祝香港特别行政区成立二十五周年的认可活动之一，将聚焦探讨香港多年来的可持续发展路程，了解优秀设计如何像种子般发芽成长，推动社区前进，以及它对于城市发展的意义。

常行，是从意念发展至一连串动作，习以为常，进而形成行为。我们对环保的回应，往往亦是从一个念头、一个点开始。「设计光谱」邀得本地设计单位 **mininigallery** 的主理人 **区德诚（Benny Au）** 及 **陈婉衡（Teresa Chan）** 作为是次展览的策展人，将「可持续」概念由最基本的物质层面，如减废、选用环保物料，延伸至心灵乃至文化传承等面向，以崭新角度展示「常行」的概念。公众在欣赏过程中可感受本地创意力量，了解设计如何推动和启发创新意念不断发展，令这个城市生生不息。

由概念至实践 功能美学共融 展场转换的「设计续航」力

「常行」的流动、可变意味，也在展览设展于两个场地及布展中充分体现。展览首阶段于2022年11月22日至12月12日在中环街市揭开序幕后，而2022年12月15日至2023年1月29日将移师到 **PMQ 元创方** 继续展出。两个场地的差异绝对考验策展团队的「设计续航」力，包括物料重用及耐用性、运输便利程度、展场面积不同等问题，均对是次协助展览结构设计的郭逸朗与罗治轩和策展人 Benny 带来一大挑战：「除物料选用外，转换场地过程中的人力、时间消耗的『可持续』性均需要顾及。我们作为展览的策划者和参与者，须经过透彻思考解难，以常行的理念及可持续角度出发，身体力行去实践可持续。」展览利用灵活、易于运送的板材，以不同形式的立体几何组合随着场地而变奏，去展示合共 50 多件形形色色、跨越不同世代的展品。这些组合易于拆件组装，可满足两个场地的需要，不但精简、功能性强而富美学品味，更能完美回应展览主题的核心概念。

形而上的常行 跨时代、形态、空间限制之 50 多个设计元素

「环保」不是舶来品，追本溯源的话，早在上世纪 70 年代出现并深入民心的「垃圾虫」角色设计，已见证香港设计界别一直对环保或爱护环境议题的关注。「常行」展出 50 多个设计元素，大部分都是来自香港的设计，它们跨越世代、空间，服务不同阶层；不论立足于个人或社区的思想、创意及交流面向，均以「有形」展品，呈现背后珍贵的「无形」价值。常行的「行」是由想法影响行动，思考形塑实践，设计师以破旧立新的精神解难，透过设计推动集体思考及启发行动，连结人文和大自然，从而建构一个更美好的社区与未来。

在参展项目中，以设计思维破旧立新走入社区的要数「绿在区区」社区回收系统，它打破了回收设施总是脏乱的既定形象，形象鲜明简洁，从外观以至回收流程上的设计均简单而亲民，广泛而有效率地帮助市民建立并培养回收习惯。

另一参展项目南丰纱厂探究文化承传，其前身是上世纪 60 至 80 年代香港极高产量纱厂，经保育活化后，被打造成一个集创意培育基地、非牟利文化机构与体验式零售中心的地方，通过一系列的「有形」项目如设立服装循环回收再造系统、利用环保编织物料制作圣诞装饰等，让将纺织与工业的「无形」故事交织延续下去。

还有独立作品 Tree Bark Bookend，书立设计以不受「重用」的木材副产品——树皮作落脚点，制作充满巧思和美感的木头书座，让大众以另一角度看见循环善用的美好之处。

海报展：最有效的种子 最浅白直接的沟通工具

海报是平面设计范畴中，其中最简单而有力的沟通工具。是次策展人细意挑选了来自 12 位不同年代的香港资深设计师，共 21 张海报作品于「常行」展出。它们横跨上世纪 70 年代至千禧年代，展现设计师以独特的洞察力，回应污染、资源短缺等社会议题；参观者可以一窥近数十年来香港设计界由埋下种子、成长、逐渐成熟且继续前行的过程，从中思考可持续发展，与他人一同常行。而于 PMQ 展览的第二部分，新一代设计师将加入接棒，展出他们的海报作品，见证昔日的种子如何继续成长及散播，甚至在未来结成不同的果实，继续世代流传。

把种子撒下 公众参与工作坊 支持本地设计好礼

由 11 月底至明年 1 月期间，展览将设多场公众导赏团、工作坊和设计师分享会等活动。今次特别邀请了文化葫芦举办限定文化导赏团，参观完展览后，公众会在专家的带领下游走区内历史建筑，以感受香港发展的新旧交融。展览亦会与新装如初及 PMQ 味道图书馆一同合作，以触觉及味觉等多元感观体验为公众带来冲击。另设有亲子环保绘本工作坊，以及邀请香港金继师 Kenneth 与公众分享设计与文化传承的关系等。参加活动的同时，公众可参观同期设于中环街市 116 号店 Spectrum 内的 DS Pop-up，内里提供多款本地设计的生活好物，绝对是圣诞和新年最佳礼物之选！



「常行」展览	
日期：2022年11月22日至 12月12日	日期：2022年11月22日至 12月12日
地点：中环街市一楼活动场地	地点：中环街市一楼活动场地
时间：11:00-20:00	
收费：免费入场	
查询：info@designspectrum.hk/3793 8479	
Facebook / Instagram: designspectrum.hk	
网站： www.designspectrum.hk	
各项展览延伸活动的详情将陆续上载于设计光谱网站。	

- 完 -

新闻稿由 Dynamic Duo (DDPR) 代表香港设计中心发放。如有查询，请联络：

Dynamic Duo (DDPR)

Cell Cheung 电话：9550 2903 电邮：cell@ddpr.com.hk

Tempo Tam 电话：9757 4234 电邮：tempo@ddpr.com.hk

香港设计中心 Hong Kong Design Centre

Tiffany Tse 电话：3793 8478 电邮：tiffany.tse@hkdesigncentre.org

关于“Design Spectrum”（设计光谱）

「设计光谱」(Design Spectrum) 是香港设计中心(HKDC)推出的项目,由香港特别行政区政府「创意香港」赞助,旨在推动社区培养好设计文化。「设计光谱」透过举办全年展览、交流、设计赏析及其他推广项目,营造创新氛围,同时为社会培育创意资本。作为 HKDC 面向公众的独特平台,设计光谱致力加强与来自本地、粤港澳大湾区其他城市、东盟城市和海外合作伙伴的联系,同时推广创意及文化旅游。

网址：www.designspectrum.hk

关于策展人区德诚 (Benny)

Amazing Angle Design 设计总监。1990 年代中创作原创角色 Amazing Twins 并打入日本市场,签约新力发展原创产品。Benny 一直专注于平面设计及策展项目,他对设计的实践反映了他对视觉艺术的不寻常视角和方法,并擅于利用物料及印刷作为他的设计语言。2003 年于工作室开设 miniminigallery,不定期地邀请世界各地的创意单位参与创意分享及展出。Benny 除经常获邀参与国际性设计展览外,亦不时为国际性设计比赛及设计论坛作评选委员及演讲嘉宾。2022 年获英国 D&AD Awards 邀请为平面设计类担任评审团主席。其作品被国际多间美术馆收藏。现为东京字体指导协会、日本平面设计师协会、香港设计师协会及深圳市平面设计协会会员。

关于策展人陈婉衡 (Teresa)

毕业于加拿大英属哥伦比亚大学、纽约 Parsons School of Design 及香港理工大学,主修心理学及设计学。Teresa 曾为多个大型展览担任主要组织及策划工作,包括 SEVEN – 日本顶尖美术指导大师展、Here is Zine. Here is Hong Kong、多届深港设计双年展、汉字展、一摄无边:香港剧场影像展,及多个本地及海外设计展览。Teresa 现为香港 miniminigallery 之策展人,专门从事设计展览、创意活动策划和设计管理。

关于香港设计中心

香港设计中心为于 2001 年注册,2002 年成立的非政府机构,担当香港特别行政区政府的策略伙伴,以推动香港成为亚洲区内享誉国际的设计之都为目标。公共使命是推动社会更广泛和具战略性地运用设计及设计思维,为业界创造价值及改善社会福祉。

本中心在 2022 年以设计·构建可持续社区为主题,庆祝成立 20 周年。

网址：www.hkdesigncentre.org

香港设计中心 20 周年主题：设计·构建可持续社区

一个社区的可持续性,在于其能否应对社会上的需求,而我们可运用优秀设计来达致这个目标。香港设计中心 20 周年主题强调共同创造,结合众人之努力以创造价值,带来具影响力的设计。我们期望设计能更趋普及,启发更多可能,并让本地社群参与其中,为社会带来深远的裨益。

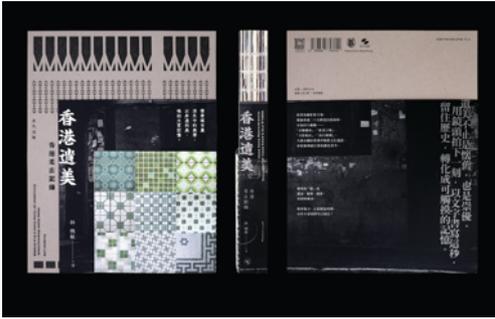
关于「创意香港」

「创意香港」是香港特别行政区政府于 2009 年 6 月成立的办公室,专责推动香港创意产业的发展,由 2022 年 7 月 1 日起隶属文化体育及旅游局。现时的策略重点为培育人才及促进初创企业的发展、开拓市场,以及推动香港成为亚洲创意之都,并在社会营造创意氛围。「创意香港」赞助香港设计中心举办多个项目,包括「设计光谱」、「设计营商周」、「设计营商周城区活动」、「DFA 设计奖」、「设计智识周」、「FASHION ASIA HONG KONG」、「设计创业培育计划」、「时装创业培育计划」等,以及其他项目,以推广香港设计。

网址：www.createhk.gov.hk

免责声明：香港特别行政区政府仅为本项目提供资助,除此之外并无参与项目。在本刊物活动内(或由项目小组成员)表达的任何意见、研究成果、结论或建议,均不代表香港特别行政区政府、文化体育及旅游局、创意香港、创意智优计划秘书处或创意智优计划审核委员会的观点。

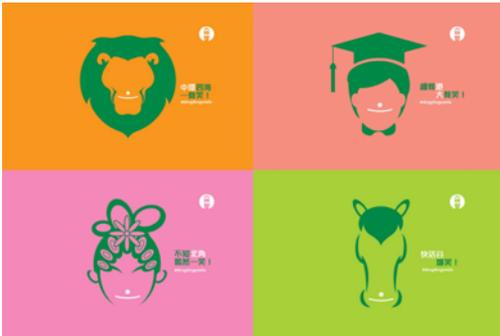
附件一：「常行」展览部分展品

设计师/参展单位	简介
 <p>作者：林晓敏 书本设计：曦成制本 Hei Shing Book Design 陈曦成， 焦泳琪 Chan Hei Shing, Chiu Wing Ki</p>	<p>《香港遗美——香港老店记录》（2021）</p> <p>本书作者林晓敏是一位本地历史爱好者，于2020年设立「香港遗美 Hong Kong Reminiscence」专页，以相片拾遗，留住留不住。2020-2012 期间，她亲访廿五间香港旧店访问老匠人，理解和记录他们店中的人情故事，以文字和摄影留住历史。</p> <p>书籍设计的新旧创意交集也不止于图文排版、字款、字体设计跟配色等等，那些老旧店闸的 Die-Cut、钉装中刻意「半裸」的书脊等等，多种印刷工艺回应「遗美」的恋旧情意，往后望，向前走，让读者游走在作者及设计者的遗美天地中。</p>
 <p>Dave Choi 都市字治学 CityWording</p>	<p>都市字治学（2022）</p> <p>香港这个城市森林隐藏着数之不尽的字体，它们仿如身形细小的昆虫，默默栖身于一隅，以其独特之美，诉说一个个可能快将消逝的故事。</p> <p>「都市字治学」透过日常在街上一路观察，一路捕捉字体的芳踪，再在社交媒体记录和分享。单纯想传承字体的心，却因为搜集的过程，感受到世界的不一样。</p>
 <p>Benny Lau 刘绍增</p>	<p>Tree Bark Bookend (2007)</p> <p>Tree Bark Bookend 是一个以物料及制作过程为优先考量，挑战一贯以用家为本的设计方案的新尝试。从树干上削切下来的树皮，往往在公式化的生产流程中因其不规则的特性而经常被视作残余物般舍弃。然而，这些“不规则”又能否对业界作出一点创意的激发？从可持续的角度来看，社会上许多规范都需要被重新审视甚或再设计。像 Tree Bark Bookend 这样的一个自发创作，让它能够有效地呈现出常规系统以外的一种可持续设计思维。</p>



香港理工大学物料资源中心 (2014)

理工大学设计学院的物料资源中心 (MRC) 不止是单向赋予设计学生物料信息的平台, 而是一个给设计师、设计教育界、及生产商的物料及应用技术等信息交流的场所。 这个地方于设计精神或实际操作上, 都紧守包浩斯主义的功能主导、重视简约等元素, 中心清楚罗列数千种来自本地和海外的创新材料介绍, 同时能翻查制造商和供应商目录等资料, 迅速回应设计界在物料选材信息渴求的诉愿。



Stepworks (Design Director: Eric Chan)

香港电车 – 品牌重塑 (2017)

电车是香港体验的一个重要部分, 被亲切地称之为「叮叮」。「叮叮」既是香港一种有价值的公共交通工具, 也是我们这个非凡城市的宝贵标志。 香港电车与邓丽欣合作, 维护和发展品牌, 并为香港人带来微笑。

新标志以 Pantone 度身订造的「香港电车绿色」和双层电车的轮廓为主轴。 整个品牌重塑旨在为电车定位为市民日常生活的一部分, 也是感染欢乐和建构认同感的交通工具。 永续发展在今天香港更显重要, 而香港电车也必会占一席位。



关镇陞、黄君诺、陈卓莹、黎誉行
Kenrick Wong, Magic Kwan, Fionne Chan, Harrison Lai
东西建筑 Orient Occident Atelier

水堂 Water Hall (2017)

当水的循环出现延误, 也需要设计思维去成为桥梁成就水的旅程, 水堂是一个鲜活以设计发展可持续理念及解难的例子。 同时也是由香港东西建筑一群设计师, 为缓解于柬埔寨马德望偏远庄水资源短缺, 而进行的设计元素, 项目主要创建了「水堂」。 建筑师巧妙地利用简单材料设计出既廉宜又能缓解水源短缺问题的建筑和手工技术, 并在项目中采用。 这种简单的设计, 亦正是为了方便村民日后能以本土材料自行兴建类似的建筑, 达至助人自助及可持续发展。



Gary Chang 张智强 EDGE Design Institute Ltd.

A Domestic Transformer 百变家居 – 变形金刚 (2007)

土生土长的香港人最明白蜗居的空间运用, 建筑师张智强 (Gary Chang) 以自己 344 平方呎的家, 以层层叠叠且简易操作的机关设计, 同一空间却于不同时间之内, 变身睡房、客厅、工作间、6 人家庭影院、甚至配备蒸气间和浴缸的 spa, 充份呈现设计于同一空间、不同时间的不断变化及延伸, 设计、建筑师原来也可以是空间魔术师。

Ref Video:

<https://www.facebook.com/edgesignhk/videos/677333212443008>

 <p>Redress Limited</p>	<p>Redress 设计大赛 (2011)</p> <p>「Redress 设计大赛」是世界最大型的可持续时装设计比赛，深入可持续发展的讨论及实践，赛前教育设计师了解时尚对环境的负担，鼓励使用零废弃、升级再造和重新构造的核心可持续设计技术来减少时尚废料，通过大学讲座、可持续时尚工作坊、网络资源 Redress 知识港以及与全球 150 多所大学的合作，为年轻设计师提供理论和技术。除了可持续的命题，也需要在赛事中展示他们的创意、独创性和跟信念，引领时装工业走入健康循环，同时兼顾商业可行性，通过给予最优秀的人才改变职业生涯的奖项，发挥最大长远效益。</p>
---	---

部份海报

 <p>許敬雅 (Arthur Hacker)</p>	<p>清洁年 (1975)</p> <p>自七十年代初期，香港政府新闻处为推广清洁香港运动而设计一系列的海报，这一张由许敬雅先生设计的 1975 年清洁年海报，正因 1975 年是中国兔年，所以画面由一只白色小白兔打败垃圾虫为主视觉，主色调亦为清洁香港的紫色和黄色，设计者很聪明地运用纸张的白色而造成画面有三种颜色。</p>
--	---

 <p>Company: 至威汤逊 (香港) 广告公司 Designer: Stanley Wong / Raymond Chan / Paul Regan /</p>	<p>讨闻 (1992) 臭氧层 - 空气 - 树 } 海洋</p> <p>这海报系列是香港 90 年代初最早期的关注环保广告活动之一。</p>
--	---

*是次展览为免费入场参观。为配合 2019 冠状病毒病的疫情防控和保障参加者的健康及安全，「常行」展览以及所有相关活动均会采取相关的防疫措施，而活动的举办日期及时间均以主办机构的最新公布为准。

如欲获取更多有关「常行」展览和相关活动之报名详情，请浏览官网 www.designspectrum.hk。